



## 2018 美术 + 中文夏令营

### 2018 Art and Mandarin Summer Camp

for children in Kindergarten through 5th grade



**AGES OF STUDENTS:** AAS Art and Mandarin Summer Camp is designed for children entering kindergarten through 5th grade.

**OUR MISSION** is to teach the students art and Mandarin under the inspiration of both ancient traditions and the humane values of our modern world. Through these varied exercises we strive to harmonize body and mind.

**MANDARIN STUDIES:** We work to develop or improve our students' skills in Mandarin and enhance their knowledge of Chinese culture through age-appropriate play-based activities and classes. (In summer 2018, Asian Arts School will celebrate its ninth year of partnership with the **Confucius Institute at San Francisco State University**. Mandarin teachers selected from the institute will join our summer camp staff and use their expertise to teach comprehension, speaking, reading, and writing in Mandarin.)

**ART:** The visual-art component of the program enhances the children's manual skills and their knowledge of color, form and perception.

**VARIETY OF INSTRUCTION:** Throughout the weeks of camp, guest instructors in dance, drama, art and martial arts will intensify the camp experience and inspire our students.

**LANGUAGES OF INSTRUCTION:** Though some of our students speak Mandarin already, we teach in both English and Mandarin with allowances for the varied fluency of the students. Our activities are designed to motivate our students to speak Mandarin as much as possible. Though our students are not required to know Mandarin already, we expect all the students to be enthusiastic about studying it.

**DATES AND SCHEDULE:** The camp consists of **10 one-week sessions** that begin June 6th and end August 17th. The basic program is from 8:30 am to 3:00 pm with extended-care options that run from 7:30 am to 8:30 am and from 3:00 pm to 6:00 pm.

**SMALL CLASSES:** We plan for a maximum of 18 students in a class so that each student receives a very personal level of attention.

**DESCRIPTION OF A CAMP DAY :** The principal daily session is from 8:30 am to till 3:00 pm. It is a full day. The students draw and paint, practice reading and writing Chinese, sing Mandarin songs, and learn folk dances. Furthermore, students who have advanced skills in art or Mandarin will be eligible for supplemental instruction according to their levels of proficiency.

During any one-week session there will be at least one field trip that includes outdoor landscape drawing. Most field trips will be to Parkside Square & Bob Cheney Field (at 28<sup>th</sup> Avenue and Vicente Street), and Sigmund Stern Grove.

**MORNING EXTENDED CARE:** We offer an early morning session from 7:30 am to 8:30 am. This session principally features art instruction.

**OPTIONS FOR THE LATE AFTERNOON SESSION:** During our late afternoon sessions, students will have the option to continue the day at the school with the Afternoon Education Rainbow Program or to practice Kungfu with martial arts master Leo Wang of Panda Kungfu on Judah Street. You will find their registration form in the link here: [www.pandakungfucenter.com](http://www.pandakungfucenter.com) . Students in the Afternoon Education Rainbow Program may indicate their choice on the original AAS day camp form.

Our camp usually fills up fast. We recommend registering early.

If you have questions in Mandarin or English, call Lin Wei on weekdays between 9:00 am and 2:00 pm at (415) 297-3072. For questions in English or urgent message for Lin Wei, you may call Gregory Collins at (415) 297-0546. You may write to us at [linwei@asianartsschool.com](mailto:linwei@asianartsschool.com) .





## 2018 美术 + 中文夏令营

### 2018 Art and Mandarin Summer Camp for children in Kindergarten through 5th grade



旧金山州立大学孔子学院  
CONFUCIUS INSTITUTE AT SF STATE

Session	Dates	Weekly Themes	Tuition
Warm Up*	Jun. 7* - Jun. 8	Pokemon	\$112 (for 2 days)
One	Jun. 11 - Jun.15	What's in the Ocean?	\$280
Two	Jun. 18 - Jun. 22	Year of the Dog	\$280
Three	Jun. 25 - Jun. 29	Bugs Bunny and Friends	\$280
Four*	Jul. 2* - Jul. 6	What's in the Sky?	\$112, \$168, \$224 (for 2, 3 or 4 days)
Five	Jul. 9 - Jul. 13	Chinese Masters	\$280
Six	Jul.16 - Jul. 20	Star Wars	\$280
Seven	Jul. 23 - Jul. 27	Pokemon's 3D World	\$280
Eight	Jul. 30 - Aug. 3	What's in the Forest?	\$280
Nine	Aug. 6 - Aug. 10	European Masters	\$280
Ten	Aug.13 - Aug.17	Superheroes and Villains	\$280

\* Tuition includes a daily snack, but does not include lunch; children bring their own lunches.

\* Registration fee: \$50 for one or more sessions (non refundable).

\* Register by mail: Send the completed forms with a check payable to:

**Asian Arts School**  
2101 Taraval,  
San Francisco, CA 94116

### A Camper's Typical Day

7:30am–8:30am	Morning Extended Care
8:30am–9:00am	Free drawing or calligraphy
9:00am–10:00am	Guided drawing in English and Mandarin
10:00am–10:30 am	Theater songs and dances in Mandarin
10:30am –11:00 am	Recess & snack
11:00 am–12:00am	Painting or field trip
12:00 am–12:30 pm	Lunch
12:30pm–1:15pm	Mandarin reading and writing
1:15pm–2:00 pm	Stories, poems or crafts
2:00 pm–2:20 pm	Recess & snack
2:20 pm–3:00 pm	Art or Mandarin project
<b>Extended Care</b>	AAS Education Rainbow or Kungfu Camp
3:00pm–6:00 pm	2101 Taraval St. or 2545 Judah St.

**EARLY BIRD DISCOUNTS**

1. Sign up and pay for a package of 4 sessions by April 15, 2018 and pay \$50 less for tuition.  
(Example: \$280x4 -\$50 = \$1120-\$50 = \$1070)
2. Sign up and pay for a package of 4 sessions by April 15, 2018 and pay \$5/week less for Morning Care
3. Sign up for any number of sessions by April 15, 2018 and pay only 1/2 of the registration fee (\$25).
4. Registration fee is free ONLY for the returning 2017 summer or spring campers, and current AAS Students

#### Extended Care:

AAS Afternoon Education Rainbow Program: 3:00 pm – 6:00 pm = \$120 per week

**Contact:** Lin Wei at 415-297-3072 or linwei@asianartsschool.com

**Option:** Kung Fu Camp: 3:00 pm – 6:00 pm = \$150 per week

**Contact:** Leo Wang at www.pandakungfucenter.com

Thank you for choosing the 2018 Art and Mandarin Summer Camp!



## 2018 美术 + 中文夏令营

### 2018 Art and Mandarin Summer Camp

for children in Kindergarten through 5th grade



旧金山州立大学孔子学院  
CONFUCIUS INSTITUTE AT SF STATE

### REGISTRATION FORM 注册表

Please make a separate copy of this form to register each child

**Camp Address: 2101 Taraval Street (at 31st Avenue), San Francisco, CA 94116, Tel: (415) 297-3072**

学生姓名 Student's Name Chinese Name (if any)	男      女 Male    Female	生日 Birthday	年级 Grade			
现读学校 Current School						
主要语言 Native Language		第二语言 Second Language				
学生有无特殊问题 (请详细注明) Special Needs or Special Care Required						
Weekly Dates and Art Themes	Art Camp 8:30-3:00	AM Care	PM Care Education Rainbow 3:00-6:00	Enter Registration Fee Only Once	<b>Total</b>	
Warm Up* Jun. 7* -Jun. 8	Pokemon	\$112 □	\$16 ◇	\$48 ◇	—	—
One Jun. 11-Jun. 15	What's in the Ocean?	\$280 □	\$40 ◇	\$120 ◇	—	—
Two Jun.18-Jun. 22	Year of the Dog	\$280 □	\$40 ◇	\$120 ◇	—	—
Three Jun. 25- Jun. 29	Bugs Bunny and Friends	\$280 □	\$40 ◇	\$120 ◇	—	—
Four* Jul. 2* – Jul. 6	What's in the Sky?	\$112, \$168 or \$224	\$16, \$24 or \$32 ◇	\$48, \$72 or \$96 ◇	—	—
Five Jul. 9– Jul. 13	Chinese Masters	\$280 □	\$40 ◇	\$120 ◇	—	—
Six Jul. 16– Jul. 20	Star Wars	\$280 □	\$40 ◇	\$120 ◇	—	—
Seven Jul. 23 – Jul. 27	Pokemon's 3D World	\$280 □	\$40 ◇	\$120 ◇	—	—
Eight Jul. 30 – Aug. 3	What's in the Forest?	\$280 □	\$40 ◇	\$120 ◇	—	—
Nine Aug.6 – Aug. 10	European Masters	\$280 □	\$40 ◇	\$120 ◇	—	—
Ten Aug.13 – Aug. 17	Superheroes and Villains.	\$280 □	\$40 ◇	\$120 ◇	—	—
***On the week of July 4th, you have the option to register for 2, 3 or 4 days. Tuition for each day is \$56. AM or PM care \$8/hour.					+ \$50	\$ _____

#### EARLY BIRD DISCOUNT

1. Order a package of 4 sessions by April 15, 2018 to pay \$50 less for tuition.  $\$280 \times 4 = \$1120 - \$50 = \$1070$
2. Sign up by April 15, 2018 for any number of sessions and pay only 1/2 of the registration fee (\$25).
3. Registration fee is free ONLY for returning summer or spring campers, and current AAS students

#### Parent/Guardian Information

Parent/Guardian:	Parent/Guardian:
Name:	Name:
Address:	Address:
City:	City:
Home or Cell Phone:	Home or Cell Phone:
Email:	Email:
Employer:	Employer:
Occupation:	Occupation:
Work Phone:	Work Phone:
紧急联络人 Name of Emergency Contact:	电话 Phone:



**2018 美术 + 中文夏令营**  
**2018 Art and Mandarin Summer Camp**  
for children in Kindergarten through 5th grade



**Form B**  
**Fee and Policy 收费和规则**

**Tuition and Fees:**

- 学费每周二百八十美元 \$280 per week-long session.
- 课前活动费每周四十美元 AM Care: \$40 more per week (Option).
- 课后活动费每周一百二十美元 PM Care: \$120 more per week at AAS Afternoon Education Rainbow (Option).
- 课后活动费每周一百五十美元 PM Kungfu Care: \$150 more per week paid directly to Panda Kungfu Center (Option).
- 注册费五十美元 Registration Fee: \$50 (不退还 Non-refundable).
- 如有退票,家长须付罚款五十美元 A \$50 fee will be charged for any cancellation.

**Tax ID: 81-2249930** for your camp tax return only.

**Payment:**

- 学费一次付清 All fees must be submitted by the time of enrollment to reserve your child's space.
- 支票开头请写 Make your check payable to Asian Arts School,  
Address: **2101 Taraval Street, San Francisco, CA 94116**

**Refund Policy:**

- 开学前二周通知学校, 学费全退 14 or more days before the start of the session: Full refund (less \$50)
- 开学前二日通知学校, 学费退百分之五十 50% refund 2 days before the start of the session.
- 开学后恕不退学费 No refund two days or less before the session starts.

**Absences and Late Charges:**

- 学生缺课不退费, 除非学校删掉课程 No refund or credit for missed classes unless classes are canceled by the school.
- 家长须准时接送孩子 Please drop off and pick up your child on time.  
如孩子有身体不适或不良行为, 学校有权让孩子退学 The school reserves the right to dismiss or suspend a child for unsatisfactory behavior or for physical needs which the staff does not have the ability or expertise to attend to.

**家长或监护人同意书 Parents' Release Form**

1. 我自愿让以上孩子参加学校学习, 授权校方全权处理任何发生的意外, 并保证不追究校方, 教职员工及提供校舍一方对意外事件的责任- I hereby allow my child to participate in the AAS programs.  
I authorize the school and its staff members to take full charge of any emergency that may occur.  
I will not hold AAS, the classroom providers, or any staff members liable in case of accidents or injuries.
2. 我同意学校使用包括我孩子在内的夏令营的照片 I hereby give Asian Arts School permission to use the summer camp photos that include my child.
3. 本人同意学校的收费和退费标准。I agree with AAS's financial policy.

家长或监护人签名 Parent's/Guardian's Signature

日期 Date